

ملاحظة هامة

إن مشروع تحديث البيانات مجاني

لا يجب أن يطلب منك أي شخص أن تدفع في أي مرحلة من عملية تحديث البيانات من وقت تحديد الموعد الي حين نتيجة المقابلة.

لا تثق بأي شخص يدعي أن بإمكانه أن يحصل لك على موعد قريب لعملية تحديث البيانات، واتبع الطرق الموضحة هنا للحصول على موعدك.

إذا واجهت أي مشكلة أو سوء معاملة أو إساءة في مركز تحديث البيانات الرجاء ملاحظة أنه يوجد صناديق شكاوي في المراكز و يتم الاطلاع على جميع الشكاوي.

معلومات عن مشروع تحديث البيانات للسوريين تحت صفة الحماية المؤقتة

في تركيا

إن مشروع تحديث البيانات هذا يتم تنفيذه من قبل المديرية العامة لإدارة الهجرة بالتعاون مع مديرية إدارة هجرة المحافظة، و تُدعم من قبل المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين.

!!! انتباه !!!

لا بد أن يتم تحديث بياناتكم لتتمكن أنت و عائلتك من الاستمرار في الاستفادة من المساعدة والخدمات في تركيا كالتالي:

- السكن
- الرعاية الصحية
- التوظيف
- التعليم
- المساعدة الاجتماعية
- وخدمات عامة أخرى

ماذا أفعل إذا أريد معلومات أكثر؟

إبدأ بأخذ خطوات و قم بزيارة موقع
<http://help.unhcr.org/turkey> أو www.goc.gov.tr

أو قم بزيارة صفحة التحقق على الفيسبوك
www.facebook.com/gocidare
www.facebook.com/TURKEYUNHCR

أو اتصل على الرقم 157 للحصول على معلومات أكثر.



4

ماذا يحدث إذا كان واحد أو أكثر من أفراد عائلتي لا يستطيع القدوم على الموعد لكن باقي أفراد العائلة يستطيعون؟

في هذه الحالة يجب على الأفراد الذين لا يستطيعون الحضور أن يأخذوا موعداً آخر. تذكروا أنه بإمكانكم أن تأخذوا ثلاث مواعيد كحد أقصى، و إذا لم يحضر الافراد إلى أي من هذه المواعيد سيعيق قدرتهم على تحصيل الحقوق والخدمات.

ماذا لو أنا / أي فرد من عائلتي لديه احتياجات خاصة بإعاقه أو حالة مرضية بحيث لا نستطيع بسببها الحضور إلى مركز تحديث البيانات؟

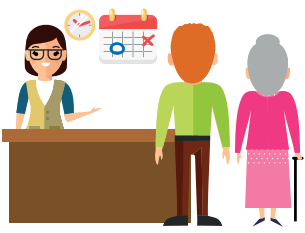
إذا كان الأمر كذلك تقدم الى المراكز المحددة في منطقتك و اشرح حالتك لهم و هم سينصحوك بما هو مناسب. احضر معك أي مستندات داعمة تساعد حالتك مثل تقرير طبي من طبيب تركي / مستشفى تركية أو بطاقة إعاقه من السلطات السورية ... إلخ. اذا لم يكن باستطاعة أحد أفراد عائلتك الحضور الى المركز للحصول على الموعد، الرجاء ابلاغ المسؤولين الذين سيتولون تحديث ملفك عن حالتك وسيتم تحويل ملفك لإدارة الهجرة من خلالهم.

ما هو الفرق بين مشروع تحديث البيانات و كرت كزيلي النقدي؟ (ESSN)

إن مشروع تحديث البيانات و كرت كزيلي النقدي هما مشروعان مختلفان. إن مشروع كرت كزيلي النقدي هو شبكة الأمان الاجتماعية الطارئة. ويتم تنفيذ ذلك بالتعاون ما بين برنامج الأمم المتحدة العالمي للأغذية (WFP)، والهلال الأحمر التركي (TRC) ووزارة الأسرة والسياسات الاجتماعية التركية (MoFSP). يقوم هذا المشروع بإيصال المساعدات النقدية للأشخاص المحتاجين تحت الحماية المؤقتة أو تحت أي شكل آخر من أشكال الحماية الدولية الذين يعيشون خارج المخيمات في جميع أنحاء تركيا. يتم تسليم المساعدات شهريا لكل عائلة مؤهلة من خلال بطاقة كزيلي.

هل سأحصل على كرت كزيلي النقدي عندما اكمل تحديث بياناتي؟

كما ورد أعلاه، مشروع تحديث البيانات يهدف الى تحديث البيانات المأخوذة منك بعد مرحلة التسجيل مع الحكومة التركية. ان تحديث بياناتك مسؤولية تقع على عاتقك و عدم المشاركة يمكن ان يعيق حصولك على الخدمات و المساعدة. لكن تحديث البيانات لا يجعلك تلقائياً مخولاً للحصول على كرت كزيلي النقدي ولا يعني بدء الاجراءات بالنيابة عنك. سيتوجب عليك تقديم طلب منفصل للحصول على كرت كزيلي النقدي. للحصول على مزيد من المعلومات عن كرت كزيلي الرجاء الاتصال بمركز اتصال كزيلي على الرقم 168.



كيف أستطيع أن أخذ موعداً لي / لعائلتي؟

يكفي لرب الأسرة أو زوجته / زوجها أو أحد الأبناء الراشدين الحضور للحصول على الموعد الى المركز في العناوين المذكور أعلاه. لا ترسل أطفالك، صديق أو قريب ليأخذ موعد بالنيابة عنك.

هل أخذ موعد لتحديث البيانات في المدينة التي سُجّلت فيها أو التي أسكن فيها في الوقت الراهن؟

في حال انتقالك من المدينة التي سُجّلت فيها ، يمكن إجراء عملية تحديث البيانات الخاصة بك في مكانك الجديد، لا داعي أن تعود إلى المدينة التي سُجّلت فيها. أثناء عملية تحديث البيانات تأكد أن تُعطي عنوانك الجديد. إذا كان لديك أي شكل من أشكال إثبات العنوان مثل عقد إيجار، فاتورة كهرباء، ماء، غاز أو افادة سكن من المختار خذ معك للتأكد على عنوانك الجديد. الرجاء التأكد من احضار كل الملفات الداعمة وأوراق الثبوتية مثل الباسبور- جواز السفر، الهوية الوطنية، بطاقة هوية الحماية المؤقتة (الكيمليك)، رخصة القيادة... الخ

ماذا يحدث إذا أنا أو/ وعائلتي لم نحصل على موعد تحديث البيانات؟

البيانات؟ أخذ الموعد يساعد في تسهيل عملية تحديث البيانات في المراكز لك ولعائلتك. هناك عدد محدد من الأشخاص من الممكن تحديث بياناتهم في كل مركز يوميا. اذا حضرت بدون موعد لن يكون هناك إمكانية لاستقبالك وتحديث بياناتك في نفس اليوم وسيوجب عليك الحضور الى المركز في يوم آخر. وفر على نفسك الوقت من خلال أخذك موعد مسبق واحضر يوم موعدك مع كافة أفراد عائلتك. إذا لم تشارك قد تُعتبر إدارة الهجرة أنك غادرت تركيا و سوف تلغي عنك صفة الحماية المؤقتة، وهذا ما سيجعل لك صفة غير قانونية و يُعيق قدرتك على الوصول إلى حقوقك و الخدمات و المساعدة المتوفرة.

ماذا يحدث إذا أخذت أنا و/ أو عائلتي موعداً لكن لسبب ما لم نتمكن من المجيء إلى الموعد المحدد؟

في هذه الحالة، على رب أو ربة العائلة أو زوجته أو زوجها أو أحد الأطفال الراشدين، التقدم الى المركز للحصول على موعد جديد في أقرب وقت ممكن. بإمكانك الحصول على ثلاثة مواعيد كحد أقصى، اذا لم تحضر ثلاث مرات للموعد، سيعيق قدرتك على تحصيل الحقوق والخدمات. الرجاء الحضور لتحديث بياناتك في الموعد المحدد لك.



ماذا لو كنت طالب اللجوء أو لاجئاً في تركيا تحت الحماية الدولية لكني لست سورياً، هل يتوجب علي أيضاً أن أشارك في مشروع تحديث البيانات لا.

ماذا لو كنت سورياً لكني لست مسجلاً مع الحكومة أو أنني فقط أتممت الإجراءات الأولية للتسجيل مع الحكومة التركية، هل يتوجب علي أيضاً المشاركة في عملية تحديث المعلومات؟ لا.

ماذا لو كنت مقيماً في سوريا وكنتم لاجئاً هناك أو مكتوم أو فلسطيني من سوريا ، ولدي الحماية المؤقتة من دائرة الهجرة هل يجب علي تحديث بياناتي؟ نعم.

ماذا لو كنت سورياً تحت صفة الحماية المؤقتة و متزوجاً من غير سورية؟

إن العائلات المختلطة المكونة من أفراد سوريين و غير سوريين هم جزء من مشروع تحديث البيانات و يجب أن يحضروا (يعني مثلاً رجل غير سوري متزوج من امرأة سورية مسجلة، امرأة غير سورية متزوجة من رجل سوري مسجل، أرملة أو مطلقة غير سورية و لديها أطفال سوريين مسجلين).

أين و متى ستبدأ عملية تحديث البيانات؟

سوف تتم عملية تحديث البيانات على فترات مختلفة في محافظات مختلفة في تركيا. سوف تقوم الجهات المختصة باعلامك حال بدء عملية تحديث البيانات في محافظتك. اذا كنت تعيش في محافظة بدأت فيها عملية تحديث البيانات و لم تقم بتحديث بياناتك بعد. يرجى حجز موعد باحدى الطرق الموجودة في المنشور. يمكنك اجراء مقابلة تحديث البيانات في أقرب مركز تحديث بيانات لكان سكنك.

كيف أستطيع أن أخذ موعداً من أجل تحديث البيانات؟

هناك ثلاث طرق لحجز موعد (١) يمكنك حجز موعد من الموقع الالكتروني: <https://e-randevu.goc.gov.tr> ، (٢) و يمكنك حجز موعد عن طريق الاتصال بمركز المعلومات على الرقم ١٥٧ ، (٣) إذا لم تتمكن من حجز موعد باحدى الطرق السابقة يمكنك الذهاب إلى أقرب مركز تحديث بيانات لكان سكنك. نحثكم على تجنب حجز موعدكم عن طريق الذهاب الى مركز تحديث البيانات بسبب الازدحام و احتمال انتظاركم لساعات طويلة قبل حجز موعد.

هناك استثناء واحد و لأسباب تقنية، على الأشخاص الحاملين بطاقة الكملك التي تبدأ بالرقم ٩٨ التوجه إلى أقرب مركز تحديث بيانات لكان سكنهم.



ما هي عملية تحديث البيانات و لماذا يتم تحديث بياناتي؟

إن تحديث البيانات هو عملية تتمكن من خلالها المديرية العامة لإدارة الهجرة من تحديث البيانات المأخوذة عنك وعن عائلتك أثناء التسجيل مع إدارة الهجرة، وإعطائكم معلومات جديدة و مفيدة عن الخدمات و المساعدات التي تستحقونها في تركيا كسوريين تحت صفة الحماية المؤقتة. منذ أن قمت بالتسجيل ربما طرأت تغييرات على حياتك / حياة عائلتك مثل ولادة، موت، زواج، مغادرة تركيا، تغيير عنوان السكن / أرقام الهاتف ، و هذه فرصة جيّدة لتحديث هذه المعلومات عنك وعن أفراد عائلتك. تُجري الآن إدارة الهجرة مشروع تحديث البيانات لتحديد احتياجاتكم و الإستجابة لها بالشكل المناسب (التعليم، الخدمات الطبية، التوظيف، و المساعدات).

لماذا علي أن أشارك في عملية تحديث البيانات و ماذا يحدث إن لم أشارك؟

إن المشاركة في هذه العملية مسؤولة تقع على عاتقك لكي تستمر أنت و عائلتك بالحصول على الخدمات و المساعدة المتواصلة من دولتنا (تركيا). إذا لم تشارك قد تُعتبر إدارة الهجرة أنك غادرت تركيا و سوف تلغي عنك صفة الحماية المؤقتة، وهذا ما سيجعل لك صفة غير قانونية و يُعيق قدرتك على الوصول إلى حقوقك و الخدمات و المساعدة المتوفرة.

بعد أن تتم عملية تحديث البيانات الخاصة بك، ستحصل على بطاقة الحماية المؤقتة الجديدة (الكيمليك).

من سيحصل على المعلومات في ملفي؟

إن البيانات المأخوذة من قبل الحكومة محمية تبعاً للقانون التركي المتعلق بحماية البيانات الشخصية.

من يجب أن يحضر إلى مشروع تحديث البيانات هذا؟

تحديث البيانات يشمل جميع السوريين المقيمين في تركيا تحت صفة الحماية المؤقتة الذين سجلوا في أو ما قبل ٣١ كانون الأول ٢٠١٦ و هذا يعني كل السوريين المسجلين من قبل دائرة الهجرة و يحملون بطاقة الحماية المؤقتة (الكيمليك) قبل أو بالتاريخ المذكور آنفاً. غير أن ليس كل السوريين يُتوقع منهم الحضور في نفس الوقت. سيكون هناك مراحل لتنفيذ المشروع، و في هذه المرحلة يطلب فقط من السوريين الساكنين و/أو المسجلين في المحافظات المذكورة هنا أن يتوجهوا الى مركز تحديث البيانات.

هل سيتم إعادة توطيني الى بلد ثالث إذا تم تحديث بياناتي؟

اكمل تحديث البيانات ليس له علاقة بالتوطين إلى دولة ثالثة. عملية تحديث البيانات ستسهل التعرف على ذوي الاحتياجات الخاصة والحالات الأشد ضعفاً و احتياجات العوائل.